



Réf.: SCBD/STTM/JM/JLe/jg/78386

3 janvier 2012

NOTIFICATION¹

Objet : **Demande de soumission d'information scientifique en soutien aux objectifs de l'Atelier régional pour les Caraïbes et le médio-atlantique occidental afin de faciliter l'identification des zones marines d'importance écologique ou biologique (ZIEB), 28 février au 2 mars 2012 – Recife, Brésil**

Madame/Monsieur,

La présente fait référence aux notifications antérieures (2011-166; 2011-207) envoyées le 7 septembre 2011 et le 2 novembre 2011 respectivement, concernant la nomination d'experts à l'Atelier régional pour les Caraïbes et le médio-atlantique occidental afin de faciliter l'identification des zones marines d'importance écologique ou biologique (ZIEB), qui aura lieu du 28 février au 2 mars 2012 à Recife, au Brésil.

La Conférence des Parties à la Convention, lors sa dixième réunion, a prié le Secrétaire exécutif d'organiser, y compris l'établissement de mandats, une série d'ateliers régionaux avant une future réunion de l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques (OSASTT) et avant la tenue de la onzième réunion de la Conférence des Parties à la Convention, en assurant la participation des Parties et autres gouvernements, ainsi que des organisations et les initiatives régionales compétentes, telles que l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), les conventions et plans d'action régionaux sur les mers régionales et, le cas échéant, les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP), afin de faciliter leurs travaux d'identification des zones marines d'importance écologique ou biologique à partir des critères scientifiques à l'annexe I de la décision IX/20 ainsi que d'autres critères scientifiques compatibles et complémentaires convenus à l'échelon national et intergouvernemental, et l'orientation scientifique de l'identification d'aires marines protégées situées au-delà des limites de juridiction nationale qui satisfont aux critères de l'annexe I de la décision IX/20 (paragraphe 36, décision X/29).

Aux : Points focaux nationaux CDB, Points focaux OSASTT, et autres gouvernements; l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO); les conventions et plans d'action régionaux sur les mers régionales et les organisations régionales de gestion des pêches (ORGP) dans la région des Caraïbes et du médio-atlantique occidental; autres organisations et initiatives régionales compétentes

¹: Ceci n'est pas une traduction officielle. Il s'agit d'une courtoisie du Secrétariat.

Conformément à la demande ci-dessus, cet atelier régional est organisé par le Secrétariat de la CDB et accueilli par le gouvernement du Brésil, avec le soutien financier de l'Union européenne, en collaboration avec le Secrétariat du Programme pour l'environnement des Caraïbes (PEC).

Afin de préparer les contributions scientifiques nécessaires à l'atelier en temps opportun, j'invite les Parties et autres gouvernements ainsi que les organisations et initiatives régionales compétentes à fournir des informations scientifiques pertinentes en soutien aux objectifs de l'atelier susmentionné, dès que possible et au plus tard le **17 février 2012**, afin de permettre au Secrétariat de compiler et de rassembler les informations soumises.

L'information scientifique pertinente peut être soumise de deux façons : (1) en utilisant le modèle d'information ZIEB joint en appendice à cette lettre, ou (2) au moyen d'un autre format approprié, tels que des articles scientifiques, des documents, des bases de données, des cartes ou d'autres supports informatifs visuels et sonores. L'information doit contribuer à l'identification des zones marines d'importance écologique ou biologique à partir des critères scientifiques à l'annexe I de la décision IX/20 (<http://www.cbd.int/decision/cop/?id=11663>) ainsi que d'autres critères scientifiques compatibles et complémentaires convenus à l'échelon national et intergouvernemental.

Les soumissions d'information doivent être présentées au Secrétariat de la CDB avant la date limite ci-dessus (via un courriel adressé à secretariat@cbd.int ou encore par télécopieur au +1 514 288-6588).

Veuillez noter que tous les renseignements fournis seront uniquement disponibles pour leur considération par l'atelier susmentionné. Les informations considérées par l'atelier seront conservées dans l'inventaire ZIEB de la CDB, tel que demandé par la CdP 10 dans la décision X/29, paragraphe 39, en conformité avec les orientations fournies dans cette décision.

Je vous remercie à l'avance pour votre coopération continue dans les travaux de la Convention.

Je vous prie d'agréer, Madame/Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Ahmed Djoghlaf
Secrétaire exécutif

Pièce jointe

Veuillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information juge ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Appendice

Modèle pour la soumission d'information scientifique pour l'identification des zones marines d'importance écologique ou biologique

Note : Veuillez NE PAS inclure de tableaux, graphiques, figures, photos ou autres illustrations dans le manuscrit du texte, mais plutôt bien vouloir envoyer ces fichiers séparément. Les légendes des figures doivent cependant être incluses à la fin du fichier texte.

Titre/Nom de la zone :

Présentée par (noms, affiliations, titre, coordonnées)

Résumé (en moins de 150 mots)

Introduction

(À inclure : type (s) de caractéristiques présenté (s), description géographique, échelle de profondeur, océanographie, données générales signalées, disponibilité de modèles)

Situation géographique

(Indiquez l'emplacement géographique de la zone/particularité. Ceci doit comprendre une carte de l'emplacement. Celle-ci doit indiquer si la zone se situe à l'intérieur ou à l'extérieur de la juridiction nationale, ou chevauche les deux. Elle devrait également indiquer si la zone est entièrement ou partiellement située dans une zone assujettie à une soumission à la Commission des limites du plateau continental)

Description des caractéristiques de la zone proposée

(Ceci doit inclure des informations sur les caractéristiques de la particularité qui sera proposée, par exemple en termes de description physique (caractéristiques de la colonne d'eau, caractéristiques benthiques, ou les deux), de communautés biologiques, de son rôle dans le fonctionnement des écosystèmes, et puis se référer aux données / informations disponibles pour soutenir la proposition et si, en l'absence de données, des modèles sont disponibles. Ceci doit être appuyé, si possible, par des cartes, des modèles, une référence à l'analyse, ou le niveau de recherches menées dans ladite zone)



Convention sur la
diversité biologique

Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique
Programme des Nations Unies pour l'Environnement
413 rue Saint-Jacques, Suite 800, Montréal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tél : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vie en harmonie, vers le futur
いのちの共生圏, 未来へ
COP 10 / MOP 5

Veuillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

État des caractéristiques et perspectives d'avenir pour la zone proposée

(Description de l'état actuel de la zone – est-elle statique, en déclin, ou va-t-elle en s'améliorant ? Quelles sont les vulnérabilités particulières de la zone ? Fait-elle l'objet d'éventuelles recherches/programmes/enquêtes ?)

Évaluation de la zone selon les critères ZIEB de la CDB

(Décrivez la zone par rapport à chacun des critères de la CDB et faites des liens avec les meilleures données scientifiques disponibles. Notez qu'une zone candidate peut se qualifier sur la base d'un ou de plusieurs critères, et que les limites de la ZIEB ne doivent pas nécessairement être définies avec une précision exacte. La modélisation peut être utilisée pour estimer la présence d'attributs ZIEB. Veuillez noter où se situent les lacunes significatives d'information)

Critères ZIEB de la CDB (Annexe I de la décision IX/20)	Description (Annexe I de la décision IX/20)	Classement de la pertinence du critère (veuillez marquer d'un X l'une des colonnes)			
		Ne sait pas	Faible	Certaine	Élevée
Caractère unique ou rareté	Zones contenant des espèces, des populations ou communautés i) uniques (« la seule du genre »), rares (dans quelques endroits seulement) ou endémiques, et/ou ii) des habitats ou des écosystèmes uniques, rares ou distincts; et/ou iii) des caractéristiques géomorphologiques ou océanographiques uniques ou inhabituelles				
<i>Explication du classement</i>					
Importance particulière pour les stades du cycle de vie des espèces	Zones nécessaires à la survie et à l'essor d'une population				
<i>Explication du classement</i>					
Importance pour les espèces et/ou les habitats menacés, en danger ou en déclin	Zones contenant des habitats nécessaires à la survie et au rétablissement d'espèces menacées, en danger ou en déclin, ou comprenant d'importants regroupements de ces espèces				
<i>Explication du classement</i>					

Veuillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Vulnérabilité, fragilité, sensibilité, ou récupération lente	Zones contenant une proportion relativement élevée d'habitats, de biotopes ou d'espèces sensibles, qui sont fragiles sur le plan fonctionnel (hautement susceptibles d'être dégradés ou appauvris par les activités humaines ou par des phénomènes naturels) ou dont la récupération est lente			
<i>Explication du classement</i>				
Productivité biologique	Zones contenant des espèces, des populations ou des communautés dont la productivité biologique naturelle est supérieure à celle des autres aires			
<i>Explication du classement</i>				
Diversité biologique	Zones comprenant des écosystèmes, des habitats, des communautés ou des espèces ayant un niveau de diversité biologique supérieur à celui des autres aires, ou qui présentent une diversité génétique plus élevée			
<i>Explication du classement</i>				
Caractère naturel	Zones possédant un caractère naturel plus élevé que les autres aires, en raison du faible niveau ou de l'absence de perturbations ou de dégradations causées par les activités humaines			
<i>Explication du classement</i>				

Veuillez noter que ce modèle est fourni pour faciliter la soumission d'informations sur une base volontaire, uniquement lorsque le fournisseur d'information trouve ce modèle approprié. Si les informations disponibles ne correspondent pas au format de ce modèle, l'information peut être présentée dans un autre format, en consultation avec le Secrétariat.

Partage d'expériences et d'informations en appliquant d'autres critères (optionnel)

Autres critères	Description	Classement de la pertinence du critère (veuillez marquer d'un X l'une des colonnes)			
		Ne sait pas	Faible	Certaine	Élevée
Ajoutez les critères pertinents					
<i>Explication du classement</i>					

Références

(ex. : publications et documents pertinents, incluant des adresses URL lorsque disponibles; ensemble de données pertinentes, ainsi que l'emplacement de ces données; information issue de matériel audio/visuel, de vidéo, de modèles pertinents, etc.)

Cartes et figures

Droits et autorisation

(Indiquez, s'il y a lieu, tout enjeu connu relatif à l'obtention d'une autorisation de partager ou de publier ces données ainsi que toute condition relative à leur publication; veuillez fournir les coordonnées d'une personne ressource à ce sujet)